



ISSN 0030-0713

SVEZAK 12

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA**

Prosinac / December 2011.

Oglasi / Notices: 1 - 36

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I.** UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II.** ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III.** ISPRAVCI PEJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII.** OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 292,80 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I
Uvodna objašnjenja
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morskuz razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglas	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
Pregled ispravaka
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 100-21	1	Peljar I	4,5,6,7,8,9,10,11,12,
- 100-26	2	13,14,15,16,17,18,19,
- 100-24	3	20,21,22,23,24,25,26,
- 100-25	3	27
- PLAN 533	1	Peljar za male brodove:	
- PLAN 535	3	- I dio	28, 29
		- II dio	Nema ispravaka
		Popis svjetala i signala za maglu	30,31,32,33,34,35,36
		Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka
		Ispravci Kataloga	Nema ispravaka

II
ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA
HRVATSKA - CROATIA

1 - 12/11 VODICE: svjetleća signalna oznaka, znak na vrhu

Izbrisati ↑ na 43° 45.3'N - 15° 47.0'E

VODICE: lighted mark, topmark

Delete ↑ in 43° 45.3'N - 15° 47.0'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-21 (4 -10/11); 533 (4 -10/11)

2 - 12/11 MAKARSKA, luka, gat: svjetlo, sektor potamnjenja

Na poziciji svjetla 43° 17,6'N - 017° 01,4'E ucrtati sektor potamnjenja od 010° do 035° (025°).

- za plan MAKARSKA na poziciji svjetla 43° 17' 36"N - 017° 01' 26"E ucrtati sektor potamnjenja od 010° do 035° (025°).

MAKARSKA, port, pier: light, obscured sector

In position of light 43° 17,6'N - 017° 01,4'E plot obscured sector from 010° to 035° (025°).

- for chart Plan MAKARSKA in position of light 43° 17' 36"N - 017° 01' 26"E plot obscured sector from 010° to 035° (025°).

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-26 (5-10/10)

3 - 12/11 OTOK LASTOVO, Makarac, otočić: lateralna svjetleća oznaka - desna strana

Ucrtati ★ na 42° 45' 35,2"N - 016° 49' 24,0"E i upisati Z Bl (2) 5s 6m 3M

- za Plan 535 ucrtati ☉ na 42° 45' 35,2"N - 016° 49' 13,0"E i upisati Z Bl (2) 5s 6m 3M

Island Lastovo, Makarac, islet: lateral lighted mark, starboard hand

Insert ★ in 42° 45' 35,2"N - 016° 49' 24,0"E and light description Z Bl (2) 5s 6m 3M

- for chart Plan 535 insert ☉ in 42° 45' 35,2"N - 016° 49' 13,0"E and light description Z Bl (2) 5s 6m 3M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-24 (7-1/09); 100-25 (2-12/09); 535 (2-8/11)

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Izdanje - Édition 1999

4 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 4(T) - 3/08

str. 60

5 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 5(T) - 11/08

str. 60

6 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 3(T) - 12/08

str. 60

7 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 5(T) - 3/01

str. 69

8 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 4(T) - 2/11

str. 73

9 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 6(T) - 5/10

str. 76

10 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 4(T) - 3/09

str. 77

11 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 13(T) - 10/04

str. 78

III

12 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 2(T) - 8/06
str. 78

13 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 10(T) - 7/08
str. 78

14 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 5(T) - 5/03
str. 80

15 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 4(T) - 12/02
str. 81

16 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 6(T) - 3/06
str. 82

17 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 30(T) - 11/04
str. 95

18 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 6(T) - 11/08
str. 99

19 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 6(T) - 11/99
str. 101

20 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 13(T) - 2/99
str. 104

21 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 76(T) - 2/86
str. 105

22 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 10(T) - 1/02
str. 113

23 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 7 - 11/11
str. 153

24 - 12/11 Otok Molat:

Redak 25, promijeniti:

stoji: Ispred obale su otočići Bivošćak, Tovarnjak, Mladin (između tog otočića i obale otoka Molat je *plitko* i mogu ploviti samo mali brodovi), Kamenjak i Rižnjak, te hridi Sičica...

treba: Ispred obale su otočići Bivošćak, Tovarnjak, Mladinj (između tog otočića i obale otoka Molat je *plitko* i mogu ploviti samo mali brodovi), Lušnjak i Rižnjak, te hridi Sičica...

str. 153

25 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 12(T) - 7/08
str. 197

26 - 12/11 Poništenje:

Poništava se ispravak 13(T) - 7/08
str. 204

27 - 12/11 N obala otoka Mljet: - uvala Podškolj

Redak 11, promijeniti:

stoji: *Pličina* od 3 m u blizini otočića Veliki školj...

treba: *Pličina* od 2.1 m u blizini otočića Veliki školj...

str. 284

III

PELJAR ZA MALE BRODOVE - I dio (Adriatic Sea Pilot - Volume I) Izdanje - Edition 2002

28 - 12/11 Prolaz između otoka Molat i Sestrunj: upozorenje

U navodu **UPOZORENJE** promijeniti:

...pličine Bela njiva (4.3 m) oko 400 m NW od istoimenog rta... u: ...pličine Bela njiva (3.9 m) oko 400 m NW od istoimenog rta...
str. 258

29 - 12/11 Prolaz između otoka Molat i Sestrunj: upute za plovidbu

U navodu **UPUTE ZA PLOVIDBU** promijeniti:

...u plovidbi prema jugu paziti na pličinu Bela njiva (4.3 m). u: ...u plovidbi prema jugu paziti na pličinu Bela njiva (3.9 m).
str. 258

PELJAR ZA MALE BRODOVE - II dio (Adriatic Sea Pilot - Volume II) Izdanje - Edition 2003

Nema ispravaka - Nil

IV

ISPRAVCI POPISA SVJETALA Corrections to List of Lights POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU Izdanje - Edition 2009

30 - 12/11

Poništava se ispravak 15 - 11/11

str. 18

31 - 12/11

264,9 - Otočić Kozjak

44 28.5 C Bl 3s
14 33.0

7

8

Crveni stup na postolju u moru, 6 m

(0,5+2,5)s
Pot 019 - 044 (025)

32 - 12/11

472,3 Vodice, pličina
E3236,2

43 45.3 Z Bl 5s
15 47.0

5

2

Zelena motka, 4m

(0,5+4,5)s
Pot 146° - 309° (163°)

33 - 12/11

613 - Gat, glava
E3390

43 17.6 B Bl 3s
17 01.4

7

4

Bijela kula sa stupom i galerijom, 5m

(0,5+2,5)s
Pot 010° - 035° (025°)

34 - 12/11

686,4 - Otočić Makarac

42 45,6 Z Bl (2) 5s
16 49,4

6

3

Zelena kula na bloku u moru, 5m

(0,5 + 1; 0,5 + 3)s

35 - 12/11

Poništava se ispravak 22 - 11/11

str. 48

36 - 12/11

725 LUKA GRUŽ
E 3602 - Rt Kantafig

42 39,9 B Bl 2s
18 05,0

7

5

Bijela kula sa stupom i galerijom, 5m

(0,3+1,7)s
Pot 247 - 325 (078)

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA ZA POMORCE
Izdanje - *Edition 2008*

Nema ispravaka - *Nil*

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Izdanje - *Edition 2008*

Nema ispravaka - *Nil*

VII
NAVIGACIJSKI RADIOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOGLASI na snazi 20. prosinca 2011. u 1200 LT (1100 UTC)

2011. godina

- 0020 Prolaz Mali Ždrelac do daljnjeg plovidba dopuštena kanalom širine 40,0 metara, dubine 4,0 metra. Kanal je označen lateralnim svjetlećim plutačama:
1) Z BI (2) lateralna desna na 44° 00' 48,83" N - 015° 15' 21,07" E
2) C BI (2) lateralna lijeva na 44° 00' 47,01" N - 015° 15' 18,52" E
3) Z BI lateralna desna na 44° 00' 51,56" N - 015° 15' 22,13" E
4) C BI lateralna lijeva na 44° 00' 51,86" N - 015° 15' 20,38" E
5) Z BI lateralna desna na 44° 00' 54,06" - 015° 15' 23,09" E
6) C BI lateralna lijeva na 44° 00' 54,36" N - 015° 15' 21,35" E
7) Z BI lateralna desna na 44° 00' 57,60" - 015° 15' 24,73" E
8) C BI (2) lateralna lijeva na 44° 00' 59,69" - 015° 15' 23,39" E
Dvije žute svjetleće plutače - posebni značaj uklonjene.
Svjetla Rt Zaglav (PS 411/3171), Rt Artina (PS 412/3171,4) i Gospa od sniga (PS 414,1/3171,2) postavljena s ranijom karakteristikom.
Ploviti oprezno.
- 0071 1. Poništava se radiooglas broj 0047/2011.
2. Luka Šibenik, gat Vrulje, do daljnjega podmorski radovi označeni plutačama na približno na:
a) 43° 43.80' N - 015° 53.66' E
b) 43° 43.81' N - 015° 53.65' E
- 0140 Morski prostor predviđen za slijetanje i polijetanje hidroaviona unutar spojnice pozicija:
a) 43° 31' 06,54" N - 016° 16' 25,87" E
b) 43° 31' 34,98" N - 016° 19' 54,39" E
c) 43° 30' 37,17" N - 016° 19' 55,35" E
d) 43° 30' 54,82" N - 016° 16' 19,16" E
e) 43° 31' 06,54" N - 016° 16' 25,87" E
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0195 Hrid Bik, svjetleća oznaka, PS 258 na 44° 32,5' N - 014° 37,4' E pogašena.
- 0196 Do daljnjega radovi na sanaciji Šibenskog mosta, radovi su označeni lateralnim plutačama i to :
a) zelena plutača - lateralna desna na 43° 45,80' N - 015° 15,10' E karakteristike: Z BI (2) 4 sekunde 3 milje
b) crvena plutača - lateralna lijeva na 43° 45,80' N - 015° 15,06' E karakteristike: C BI (2) 4 sekunde 3 milje
Rt Velika Kapela, svjetlo, PS 494 na 43° 45.8' N - 015° 51.3' E pogašeno.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0239 Rijeka dubrovačka, radovi na postavljanja podmorskog cjevovoda. Postavljene dvije svjetleće plutače: 1. 42° 40,05' N - 018° 05,10' - karakteristika: Ž BI 2s 2M 2. 42° 40,06' N - 018° 05,11' - karakteristika: Ž BI 2s 2 Zabranjena plovidba unutar prostora omeđenog plutačama i obale NE od rta Kantafig.
- 0248 Do daljnjega radovi na izgradnji lukobrana luka Makarska. Područje radova označeno je zelenom svjetlećom plutačom, lateralna desna na 43° 17' 29,4" N - 017° 01' 20,8" E. Karakteristika: Zeleni bljesak 2 sekunde 2 milje. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0249 Do daljnjega radovi na izgradnji lukobrana luka Makarska. Područje radova označeno je žutom posebnom svjetlećom plutačom sa vršnim znakom X na 43° 17' 27,0" N - 017° 01' 21,5" E. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0254 Luka Ilovik, do daljnjega podmorski radovi na operativnoj obali. Zabranjeno pristajanje.

VII

- 0258 Od 30. studenog radovi na polaganju podmorskog cjevovoda u području unutar spojnice pozicija:
a) 42° 47'16"N - 017° 38'16"E
b) 42° 47'26"N - 017° 20'28"E
c) 42° 47'19"N - 017° 19'58"E
d) 42° 47'12"N - 017° 49'07"E.
Ploviti oprezno.
- 0260 Rt Podvara, Sukošan, signalna oznaka na približno 44° 02,8'N-015° 18,3'E, nedostaje. Ploviti oprezno.
- 0265 Do daljnje postavljena plutajuća mreža na spojnici rt Kras - rt Poduliki, (Tarska vala).
Opasno za plovidbu.
- 0266 Do daljnjeg podvodni radovi u luci Poreč, Južni lukobran.
Ploviti oprezno.
- 0273 Do daljnjeg podvodni radovi na sanaciji obale Priko u luci Mali Lošinj.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on December 20th 2011 at 0800 LT (0700 UTC)

Year 2011

- 0020 *Till next notice Prolaz Mali Ždrelec, navigation allowed in channel 40 metres in width and 4 metres in draught. Waterway borders marked by lateral lighted marks:*
1) Fl G (2) lateral starboard - hand in 44 ° 00 '48.83 "N - 015 ° 15' 21.07" E
2) Fl R (2) lateral port-hand in 44 ° 00'47, 01 "N - 015 ° 15 '18.52" E
3) Fl G lateral starboard - hand in 44 ° 00'51, 56 "N - 015 ° 15 '22.13" E
4) Fl R lateral port-hand in 44 ° 00 '51.86 "N - 015 ° 15' 20.38" E
5) Fl G lateral starboard - hand in 44 ° 00 '54.06 "N - 015 ° 15' 23.09" E
6) Fl R lateral port-hand in 44 ° 00 '54.36 "N - 015 ° 15' 21, 35" E
7) Fl G lateral starboard - hand in 44 ° 00 '57.60 "N - 015 ° 15' 24.73" E
8) Fl R (2) lateral port-hand in 44 ° 00 '59.69 "N - 015 ° 15' 23.39" E
Two lighted yellow buoys, special marks removed. Lights Rt Zaglav (PS 411/3171), Rt Artina (PS 412/3171,4) and Gospa od sniga (PS 414.1/3171,2) re-established. Wide berth requested.
- 0071 1. *Cancel 0047/2011.*
2. *Šibenik, harbour, Vrulje pier, till next notice underwater works in ares marked with buoys in vicinity:*
a) 43° 43.80'N - 015° 53.66'E
b) 43° 43.81'N - 015° 53.65'E
Wide berth and reduced speed requested.
- 0140 *Seaplane operating area bounded by:*
a) 43° 31' 06,54" N - 016° 16' 25,87" E
b) 43° 31' 34,98" N - 016° 19' 54,39" E
c) 43° 30' 37,17" N - 016° 19' 55,35" E
d) 43° 30' 54,82" N - 016° 16' 19,16" E
e) 43° 31' 06,54" N - 016° 16' 25,87" E
Wide berth and reduced speed requested.
- 0195 *Hrid Bik, lighted mark, LL 258 in 44° 32,5'N - 014° 37,4'E unlit.*
- 0196 *Until next notice underwater works on Šibenski most marked with lateral marks:*
a) *lateral starboard buoy in 43° 45,80' N - 015° 15,10' E characteristic: G Fl (2) 4seconds 3 miles*
b) *lateral port buoy in 43° 45,80' N - 015° 15,06' E characteristic: R Fl (2) 4seconds 3 miles*
Rt Velika Kapela, light, PS 494 in 43° 45,8' N - 015° 51,3' E unlit.
Wide berth and reduced speed requested
- 0239 *Rijeka dubrovačka, underwater pipe laying operations. Two light bouy - established: 1. 42° 40,05' N - 018° 05,10' - characteristic: Y 2s 2M 2. 42° 40,06' N - 018° 05,11' - characteristic: Y 2s 2M Area between bouys and coast NE of cape Kantafg, forbidden.*
- 0248 *Until next notice works in reconstruction of headwater in Makarska port. Works area marked with lateral starboard lighted buoy in 43° 17' 29,4" N - 017° 01' 20,8". Characteristic Flash green 2 seconds 2 mile. Wide berth and reduced speed requested.*
- 0249 *Until next notice works in reconstruction of headwater in Makarska port. Works area marked with yellow lighted buoy with topmark X in 43° 17' 27,0" N - 017° 01' 21,5" E. Wide berth and reduced speed requested.*
- 0254 *Ilovik port, till next notice works in progress. Berting prohibited.*
- 0258 *November 30th till next notice underwater pipe laying operations in area bounded by:*
a) 42° 47'16"N - 017° 38'16"E
b) 42° 47'26"N - 017° 20'28"E
c) 42° 47'19"N - 017° 19'58"E
d) 42° 47'12"N - 017° 49'07"E
Wide berth requested.
- 0260 *Rt Podvara, Sukošan, signal mark in vicinity 44° 02,8'N-015° 18,3'E, missing. Wide berth requested.*
- 0265 *Until next notice floating net in area banded by cape Kras - cape Poduliki (Tarska vala).
Danger to navigation.*
- 0266 *Until next notice underwater works in port Poreč, South breakwater.
Wide berth requested.*
- 0273 *Until next notice underwater works on the rehabilitation of the shore Priko in port Mali Lošinj. Wide berth and reduced speed requested.*

VII
NAVAREA III

SECTION A

NAVAREA III Warnings originated from November 29th 2011 to December 19th 2011:

506/11

EASTERN MEDITERRANEAN SEA

- 1.- Offshore rig "OCEAN ENDEAVOR" established in 32-15.0N 030-46.0E.
- 2.- Cancel NAVAREA III 462/11.

505/11

TUNISIA EAST COAST

- 1.- Seismic operations by ship "GEO BARENTS" until 31 JAN 12 in area bounded by:
34-05.1N 012-00.6E
34-15.1N 012-00.7E
34-31.8N 012-04.3E
34-30.3N 012-13.4E
34-24.2N 012-12.0E
34-24.5N 012-10.1E
34-16.9N 012-08.3E
34-16.5N 012-10.2E
34-10.6N 012-09.1E
34-05.1N 012-05.9E.
1000 metres berth requested.
- 2.- Cancel this message on 312359 UTC JAN12.

504/11

BLACK SEA - TURKEY

- 1.- Seismic survey operations by ship "BERGEN SURVEYOR" until 23 DEC11 in circular area of 20 NM radius, centred on 42-02.0N 029-28.8E. 5NM berth requested.
- 2.- Cancel NAVAREA III 464/11.
- 3.- Cancel this message on 232359 UTC DEC11.

500/11

EASTERN MEDITERRANEAN SEA

- 1.- Offshore rig "EL QAHER-2" operating in area bounded by:
31-26N 032-38E
31-35N 032-54E
31-31N 032-43E
31-41N 032-54E.
Wide berth requested.
2. Cancel this message on 132359 UTC JAN12.

499/11

EASTERN MEDITERRANEAN - SYRIA

- 1.- Firing exercises 19, 20 and 21 DEC11 from 0800 UTC to 1400 UTC in area bounded by:
35-32.0N 035-42.5E
35-35.5N 035-00.0E
34-24.0N 034-06.8E
34-05.5N 034-24.5E
34-35.5N 035-34.0E
34-51.0N 035-50.5E.
- 2.- Cancel this message on 211500 UTC DEC11.

496/11

ALGERIA

The auxiliary light of "RAS EL AFIA" in position 36-49.2N 005-41.5E unlit.

495/11

MEDITERRANEAN AND BLACK SEAS

NAVAREA III Warnings in force on 13th DEC11 at 0600 UTC.

2010: 334, 460, 461, 462, 463.

2011: 038, 265, 278, 329, 349, 350, 392, 402, 445, 454, 456, 462, 464, 471, 475, 479, 480, 485, 490, 491, 493, 495.

- 1.- Only those less than 42 days old are daily broadcasted on SafetyNET at 1200 UTC and 2400 UTC.
- 2.- All NAVAREA III warnings in force are available on the web-site www.armada.mde.es/ihm/.
- 3.- New NAVAREA III warnings are also printed in the weekly edition of Spanish Notices to Mariners (section 5).
- 4.- Cancel this message on 192359 UTC DEC11.

493/11

EASTERN MEDITERRANEAN SEA

- 1.- Offshore "TRANSOCEAN AMIRANTE" established in 32-04.53N 030-31.55E.
- 2.- Cancel NAVAREA III 489/11.

VII

491/11

EASTERN MEDITERRANEAN SEA

1.- Seismic survey operations by M/V "PRINCESS" until 31 DEC11, towing one cable 12500 metres length in vicinity of line joining following positions:

33-20.3N 028-29.9E
33-45.0N 030-05.0E
32-53.1N 032-59.5E
31-23.0N 034-00.7E
31-21.5N 033-40.5E
31-24.8N 033-04.6E
31-32.4N 032-58.4E
31-45.7N 032-18.2E
31-46.0N 031-26.9E
31-52.9N 030-53.7E
31-48.9N 030-22.3E
31-40.5N 030-09.4E
31-21.8N 029-55.8E
31-12.3N 029-31.2E.

The end of the cable will be marked with a flashing light characteristic "U".
Wide berth requested, minimum 8 miles astern and 2 miles abeam and ahead.
2.- Cancel this message on 312359 UTC DEC11.

490/11

KERCH STRAIT

Port Taman western.

Explosive object located in 45-12.58N 036-37.03E.

Navigation prohibited within 1000 metres of the mentioned position.

485/11

TUNISIA NORTH COAST

Mooring buoy established in 37-09.65N 010-15.41E.

480/11

ALGERIA

"CAP DE FER" lighthouse in position 37-04.8N 007-10.4E, unlit.

479/11

MALTA

1.- Survey operations by ship "FRANKLIN" from 27 NOV11 to 31 DEC11, in vicinity of line joining following positions:

35-56.7N 014-27.0E
36-09.0N 014-32.4E
36-30.8N 014-34.5E
36-32.3N 014-33.1E
36-46.8N 014-34.2E.

1 NM berth requested.

2.- Cancel this message on 312359 UTC DEC11.

475/11

EASTERN MEDITERRANEAN SEA

Drilling rig "SCARABEO 4" established in 31-51.89N 031-58.69E.

Wide berth requested.

456/11

TUNISIA EAST COAST

Buoy "C" of the gas pipeline of Cap Bon in 37-00.5N 011-06.5E, unlit.

454/11

1.- The International Hydrographic Organizations World-Wide Navigational Warning Service (WWNWS) is conducting a survey concerning the quality of MSI broadcast via SafetyNET and NAVTEX, to identify measures to improve service. A short questionnaire is available until 31 December 2011 at: <http://www.tfaforms.com/222229>.

A similar survey conducted by the World Meteorological Organization in respects to the World-Wide Meteorological Information and Warning Service is available at: www.jcomm.info/MMMS.

YOUR Participation would be greatly appreciated.

2.- Cancel this message on 212359 UTC DEC11.

445/11

MEDITERRANEAN SEA

1. Operation Unified Protector

Operation Unified Protector has been terminated as of 31st October at 2159 UTC.

2. Consequences

The following are cancelled:

- The maritime surveillance area (MSA) in vicinity of Libya

- All processes implemented specifically for OUP: humanitarian aid shipments deconfliction, reporting when arriving in the MSA and cargo pre clearance information.

VII

3. Merchant navies cooperation with NATO during OUP

NATO expresses its gratitude to the international merchant community for its outstanding cooperation and understanding during this operation.

4. Operation Active Endeavour

Operation Active Endeavour remains NATO'S ongoing operation in the Mediterranean Sea with a mission to find, deter and, if required, protect countries from acts of terrorism.

If contacted by NATO units your cooperation and assistance in answering questions would be greatly appreciated.

You can ask questions or report any suspicious activity to NATO warships, or directly to any of the following.

NATO MARITIME COMMAND IN NAPLES:

TOLL FREE PHONE: 800 1101 2010

EMAIL: MOCN3DOGCELL MANP.NATO.INT

NAVAL COOPERATION AND GUIDANCE FOR SHIPPING:

LIEUTENANT COMMANDER CYRIL STYLIANIDIS

C.STYLIANIDIS MANP.NATO.INT

39 334 609 9757

NATO SHIPPING CENTRE (UK):

44 1923 956574

INFO SHIPPING.NATO.INT

WWW.SHIPPING.NATO.INT

5. NAVAREA III (395/11) has been cancelled.

402/11

BLACK SEA

1.-Drilling operations by "DEEPWATER CHAMPION" until 27 MAR12, in circular area 1 NM radius centred on 41-46.47N 040-17.43E. Wide berth requested.

2.- Cancel NAVAREA 229/11

3.- Cancel this message 272359 UTC MAR12.

392/11

EASTERN MEDITERRANEAN SEA

Pipe laying operations by ships "SOLITARIE", "CALAMITY JANE" and "HIGHLAND ROVER" until further notice, along the line joining the following positions:

31-44.88N 034-18.30E ("MARI-B" platform)

32-59.53N 034-04.39E ("TAMAR" gas field).

8 NM berth requested to ship "SOLITARIE" and 3 NM to ships "CALAMITY JANE" and "HIGHLAND ROVER".

350/11

KRITICO SEA

1.- Firing exercises and missile launching for the year 2011.

A.-Wednesday, Thursday and Friday, from 0530 UTC to sunset, 01 JAN11 thru 31 DEC11.

B.-Saturday from 0530 UTC to sunset 01 JAN11 thru 31 MAR11 and 01 NOV11 thru 31 DEC11 in area bounded by:

36-18N 024-07E

36-18N 025-59E

36-25N 026-12E

36-16N 026-40E

35-36N 026-41E

35-31N 024-11E

35-36N 024-07E.

Target dropping zone

Circle of 1.000 metres radius centred in: 35-32N 024-13,0E.

Circle of 1.000 metres radius centred in: 35-28N 024-11,7E.

2.- Cancel NAVAREA III 465/10.

349/11

AEGEAN SEA

1.-Firing exercises from sunrise to sunset, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, in area bounded by:

38-02N 024-52E

38-16N 025-21E

37-48N 025-49E

37-34N 025-23E

37-42N 025-01E

38-00N 024-52E.

2.- Cancel NAVAREA III 464/10.

329/11

TUNISIA NORTH COAST

Red light of "GALITON" lighthouse in position 37-29.9N 008-52.6E unlit.

278/11

ALGERIA

"HADJRET NADJI" lighthouse in position 36-26.6N 000-56.4E unlit.

265/11

ALGERIA

Wrecks reported in following positions 36-54.8N 005-49.9E and 36-50.7N 005-45.0E.

VII

038/11

MEDITERRANEAN SEA - EGYPT

“RAS EL TIN” lighthouse in position: 31-11.8N 029-51.7E. Unlit.

463/10

KRITICO SEA

Firing exercises from sunrise to 2100 UTC, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, except, Saturdays, Sundays and holidays, in area bounded by:

35-36N 023-46E

35-36N 023-49E

35-34N 023-55E

35-29N 023-51E

35-29N 023-46E.

462/10

AEGEAN SEA

Firing exercises from 0500 UTC to 1500 UTC, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, except Fridays, Saturdays, Sundays and holidays in area bounded by:

39-43.0N 023-40.0E

39-43.0N 024-31.0E

40-00.5N 024-18.0E

39-26.0N 023-53.0E.

461/10

AEGEAN SEA

Firing exercises from 0530 UTC to 1230 UTC, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, except Fridays, Saturdays, Sundays and holidays in area bounded by:

40-23.0N 023-04.8E

40-16.3N 023-31.5E

40-04.5N 023-23.0E

40-13.5N 022-58.0E.

460/10

AEGEAN SEA

Firing exercises from 0500 UTC to 1300 UTC, daily 01 JAN11 thru 31 DEC11, except Saturdays, Sundays and holidays, in area bounded by:

37-47N 023-17E

37-52N 023-22E

37-50N 023-26E

37-44N 023-22E.

334/10

SYRIA

“ARWAD” lighthouse in position: 34-51.4N 035-51.3E. Unlit.

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA THREE 508 /II warning

Adriatic Sea-Ionian Sea

Unknown	40°50,0'N	18°17,0'E
Bonaccia	43°36,0'N	14°21,2'E
Marica	44°04,3'N	14°00,6'E
Steward	44°12,8'N	12°46,6'E
Morena I	44°13,6'N	12°29,0'E
Annabella	44°13,7'N	13°04,4'E
Ika-A	44°21,5'N	13°29,3'E
Anamaria	44°21,8'N	13°22,5'E
Ocean king	42° 26,9'N	18° 39,4'E
Ida - B	44°26,8'N	13°28,8'E
Ida - C	44°27,7'N	13°30,3'E
Armida I	44°28,5'N	12°27,2'E
Ida - A	44°29,7'N	13°26,7'E
Unknown	44°30,0'N	13°00,0'E
Irina	44°31,7'N	13°22,8'E
Ivana C	44°37,0'N	13°11,3'E
Ana	44°41,0'N	13°16,1'E
Ivana B	44°41,2'N	13°13,1'E
Vesna	44°41,2'N	13°19,1'E
Ivana E	44°44,7'N	13°14,8'E
Ivana K	44°44,7'N	13°18,0'E
Ivana D	44°47,0'N	13°15,8'E
Isabela South	44°57,5'N	13°09,1'E.
Isabela North	44°58,8'N	13°07,8'E.

VIII
OBAVIJESTI
Informations

Iz tiska su izašle Tablice morskih mijena 2012

Iz tiska je izašlo novo izdanje publikacije Izvješće o mareografskim mjerenjima na istočnoj obali Jadrana za 2009 godinu

Obavijesti za Male karte
Information for Small Craft Charts

Karta - Chart: MK-15

VODICE: svjetleća signalna oznaka, znak na vrhu

Izbrisati ↑ na 43° 45.3'N - 15° 47.0'E

VODICE: lighted mark, topmark

Delete ↑ in 43° 45.3'N - 15° 47.0'E

Karta - Chart: MK-20

MAKARSKA, luka, gat: svjetlo, sektor potamnjenja

Na poziciji svjetla 43° 17,6'N - 017° 01,4'E ucrtati sektor potamnjenja od 010° do 035° (025°).

- za plan MAKARSKA na poziciji svjetla 43° 17' 36"N - 017° 01' 26"E ucrtati sektor potamnjenja od 010° do 035° (025°).

MAKARSKA, port, pier: light, obscured sector

In position of light 43° 17,6'N - 017° 01,4'E plot obscured sector from 010° to 035° (025°).

- for chart Plan MAKARSKA in position of light 43° 17' 36"N - 017° 01' 26"E plot obscured sector from 010° to 035° (025°).

Karta - Chart: MK-21 i MK-23

OTOK LASTOVO, Makarac, otočić: lateralna svjetleća oznaka - desna strana

Ucrtati ★ na 42° 45' 35,2"N - 016° 49' 24,0"E i upisati Z Bl (2) 5s 6m 3M

Island Lastovo, Makarac, islet: lateral lighted mark, starboard hand

Insert ★ in 42° 45' 35,2"N - 016° 49' 24,0"E and light description Z Bl (2) 5s 6m 3M



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, telex: 26-270 HIRH RH.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/308-845, 098233450, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karte pomorske 154
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 401
Karta pomorska 402
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 535
Karta pomorska 600-64
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE
Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2009.
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2008.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovraće - Rt Oštra 2003.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil
Hidrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2012.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1991)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 2008.
Nautički godišnjak 2012.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio (hrvatski, engleski, njemački, talijanski)
Nautički priručnik s planovima luka: ZADARSKI ARHIPELAG, 2005 (hrvatski, francuski, engleski, njemački, talijanski)
101 INFO - Istočna obala Jadrana, informativna karta za nautičare, 2011.

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **NAVAL-ADRIA**, d.o.o, Budicinova 7, 51000 Rijeka, tel. i fax. +385 (0)51 267635
• Prodavaonica Nautika, 51222 Bakar, tel. i fax. +385 (0)51 761730, e-mail naval-adria@ri.htnet.hr
2. **GEOSUSTAVI**, d.o.o. Gajeva 16, 21000 Split, tel. +385 (0)21 582208, fax. +385 (0)21 484556, e-mail info@geosustavi.hr
3. **DOMINOVIĆ**, d.o.o, Trg hrvatske bratske zajednice b.b (NSK), 10000 Zagreb, tel. +381 (0)1 6150315, fax. +385 (0)1 6130111,
e-mail dominovic@dominovic.hr
4. **LALIZAS MARINA** d.o.o, Kopilica 5, 21000 Split
Mreža prodavaonica:
 - Prodavaonica 1 - Split, Obala Lazareta 1, 21000 Split, tel. i fax. +385 (0)21 344371
 - Prodavaonica 2 - Split, Kopilica 5, 21000 Split, tel. +385 (0)21 490709 i fax. +385 (0)21 339060
 - Prodavaonica 3 - Zadar, Jurja Bijanikinija 9, 23000 Zadar, tel. i fax. +385 (0)23 254458
 - Prodavaonica 4 - Zagreb, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, tel. +385 (0)1 6183342, fax +385 (0)1 6183341
 - Prodavaonica 5 - Šibenik, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, tel. i fax. +385 (0)22 212268
 - Prodavaonica 6 - Dubrovnik (Mokošica), Na Skali 4, 20236 Mokošica - Dubrovnik, tel. i fax. +385 (0)20 454073
 - Prodavaonica 7 - Pula, Riva 14, 52100 Pula, tel. +385 (0)52 210904
 - Prodavaonica 8 - Rijeka, M. Barača 3, 51000 Rijeka, tel. i fax. +385 (0)51 343173
 - Prodavaonica 9 - Zadar, Vlatka Mačeka 6, 23000 Zadar, tel. +385 (0)23 302147
 - Prodavaonica 10 - Split, Branimirova obala 2, 21000 Split, tel. +385 (0)21 398407
 - Prodavaonica 11 - Makarska, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, tel. i fax. +385 (0)21 679389
 - Prodavaonica 12 - Dubrovnik (Gruž), Obala Pape Ivana Pavla II br. 24, 20000 Dubrovnik, tel. +385 (0)20 313063, fax. +385 (0)20 313067
 - Prodavaonica 13 - Biograd na Moru, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, tel. i fax. +385 (0)23 700866
 - Prodavaonica 14 - Trogir, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, tel. i fax. +385 (0)21 883031
5. **INVENTING**, d.o.o, Palinovečka 19f, 10000 Zagreb, tel. i fax. +385 (0)1 6523921, e-mail: inventing@zg.t-com.hr
6. **NAVIGATORE**, t.o, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč, tel. i fax. +385 (0)52 436663
7. **TRINAESTICA - 13**, t.o, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 Biograd na moru, tel. +385 (0)23 383219
8. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 Biograd na moru, tel. i fax. +385 (0)23 384882

Hrvatski hidrografski institut izdaje i službene elektroničke karte (ENC). Dostupne su preko naših distributera C-MAP by Jeppesen na www.c-map.no i Primar na www.primar.no

Official Electronic Navigational Charts (ENC) produced by the Hydrographic Institute of Croatia are available via our authorized distributors: C-MAP by Jeppesen on www.c-map.no and Primar on www.primar.no

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.